1.3. Заблуждения преподавателей Заблуждение 1.3.1. НЕВОЗМОЖНО научить языку того, кого БЕРЕМСЯ ему учить, или Беремся ПРЕПОДАВАТЬ, заведомо НЕ веря в то, что научим • ЭТО ПРИВЕЛО К тому, что практически любой преподаватель, пе- ред которым стоит задача научить кого-либо пользоваться языком так же уверенно, как его применяют там, где он родной, заведомо не верит в успех. И знаете почему? Да потому, что он сам, затратив в свое время на овладение языком гораздо больше времени (читай – 5 лет учебы в вузе), чем предполагает курс его занятий со студентом, так и не освоил (прошу не путать с «усвоил») язык настолько, чтобы достаточно комфортно себя в нем чувствовать. Такой настрой преподавателя адекватен установке на провал всего затеянного студентом дела, по- скольку достигать стоящей перед студентом цели преподаватель не настроен. А, следовательно, не способен. При этом, чем «старше» опыт преподавателя, тем в большей степени в нем укореняется это состояние неверия в возможность (не путайте со способностью студента) достичь результата, поскольку на изначально благое намерение преподавателя с каждым годом накладывается бремя растущего у него опыта неудачника. Такой опыт вызван неутешительными результатами предпринятых ранее попыток кого-то научить владению языком как инструментом познания интересующей его информации. В связи с этим преподавателю с самого начала кажется несерьезной та задача, которую ставит перед ним (и перед собой) студент, и видят они ее по-разному. В связи с этим на протяжении всего курса обучения преподаватель имеет явно не те ориентиры, которые нужны для того, чтобы удовлетворить запрос студента, а, следовательно, ведет его не тем путем. При этом в конце пути обоих ждет обычное для преподавате- ля (см. Заблуждение 1.1.2) и обескураживающее для студента отсутствие результата, которое только добавляет оснований для неверия учителя и таким образом с годами еще больше его укрепляет. И отбивает желание у студента, который воспринимает причины провала как следствие его якобы «неспособности к языкам» и напрочь лишается последних остатков уверенности в себе, что мало чем отличается от потери самообладания. • НА САМОМ ЖЕ ДЕЛЕ факты достаточной степени владения иност- ранным языком специалистами и другими, не имеющими высшего фило- логического образования, жителями других стран мира подтверждают абсолютную реальность стоящей задачи и указывают на ошибочность методического подхода, используемого для этой цели в странах СНГ. Это и есть тяжелое наследие методики советских времен. При этом, являясь жертвой такого подхода, наш среднестатистический препода- ватель иностранных языков не верит в результат, и, следовательно, берется за дело спустя рукава. И свершившимся фактом в конце концов подтверждает обоснованность своего неверия в возможность достиже- ния ожидаемого студентом результата. Международный же опыт работы британских и американских изда- 44 тельств доказывает обратное. И, наверное, потому, что уровень владения языком у самих преподавателей за пределами СНГ существенно выше, чем у наших, СНГовских. И это – уже традиция. Или, как сказали бы в Одессе, это уже две традиции, среди которых наша – только одна. И их не перепутаешь, поскольку и ту, и другую можно всегда узнать по результату. Даже, если выключить свет. Результатом такого заблуждения является то, что «наш» преподава- тель НЕ берет курс на ВЫПОЛНИМОЕ.